漳州特電：
雲埠庚利公司即日運到大批
雙托
水仙花
上市
佳種蒔花　選購趁時
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
港澳代理
光遠炮竹廠
新到大帮各等炮竹　批發相宜
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
大帮運到
雙AA絲苗　雙龍絲苗米
保証好煮　好飯好吃
金雙英芳托
水仙花頭
第二帮又到了
唐山水貨　樣樣齊全

廣州仁和堂：
滋補藥酒
大糯米酒
功効好
平錢價
嘗飲有益
一杯可醉
常飲更有益
越飲越壯
——總代理——
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

民星書社開歡迎會

雲埠民星閱書報總社　于昨式日下午八時，舉行歡迎大會，歡迎新進社員昂嘏，福寧，榮洽，趙臻賜盛，達潛，維漢等，暨由祖國抵埠之社員家眷，關煉夫人，昂燈夫人，男女青年鴻福，健玲，逸維，聯紅，美貞，銀葉，麗蘭等，屆時新舊社員聯袂而至，濟濟一堂，頗爲熱鬧。司儀黃春生，行禮如儀後，首由主席黃楚俠，致歡迎詞，繼而演說者有紀耀，昂振，炯怡，永才，樹柏，名洽，樹鄭，樹超，昂養，德瓊，昂明，衛漢，聯俊等，或講述該社過去歷史，或勗勉該社社員努力發展社務，使爲一完善之團體，語重心長，聽者甚爲感動，末由桑昂答謝，殿以茶會，至拾時半散會。

十七歲女青年被人拖入車房扼暈

住雲埠古蘭胡街八七六號女青年名巴巴拉司篤朝，年拾七歲，昨晨大約四點鐘，去買烟仔，行到古蘭胡街近司邁士街口時，忽然遇到一個男子約四十歲，由一架停放街邊之汽車跳出來，將伊拖上車載往布勒街及汝路順街角男青年會旁邊之橫巷，强迫伊走入一間空車房。

據司篤朝小姐稱，該人曾拿出一大捲鈔票，謂他剛才由北方歸來，而身上有四千五百元，該人將伊拖入車房之後，拿出一瓶酒要伊陪飲，並將幾張鈔票撕開兩段，謂如果伊肯飲，願將鈔票贈伊。

司篤朝小姐不肯飲，而被該人用雙手捉住其喉嚨，司篤朝祇記得當時想大聲呼叫，而隨即失去知覺，不省人事，俟伊清醒時，發覺自己臥于汽車房地板，而兇手已不知去向。伊乃起身狂奔回公寓，而在半途與星期六晚約定之男友相遇，兩人乃立即報告警局，據司篤朝小姐稱，伊未被强姦云。

華商膽大嚇走盜賊

昨晚有一盜賊闖搶劫雲埠列查街一〇三九號多人雜貨舖，但見華店主關陳年（譯音）來勢兇猛，急逃去。

關陳年云，該人入來，先要兩包烟仔，繼而要兩瓶涼水，我伸手入涼水櫃拿涼水時，該人從背後用拳頭向我頭部猛擊，他始終未開口，而見我要同他相打，立即往外逃逸云。

雞蛋昨日又起價

雲埠雞蛋，昨日又起價，大號蛋每打加一仙，而中小號每打加三仙，甲等大號蛋，現在零售六十五至六十七仙一打，中號零售五十九至六十一仙一打，而小號大約零售四十五仙一打，蛋行甲等大號蛋成本爲五十一仙，而批發價錢大約爲六十一仙壹打云。

加衛生部長在聯合大會演講

聯合國，三日加拿大社電，加拿大衛生部長馬丁，今日在聯合國大會對政治委員會演講，謂雙方對于韓戰戰俘問題意見，不同之地方甚少，而促俄國遵照人道主義，以解決韓戰和談僵局。

馬丁爲加拿大駐聯合國首席代表，他今日之演詞，達六千言，而幾乎完全是講及阻礙韓戰和談之戰俘問題，據彼稱，將中共及北韓戰俘暫時交由數國組織之中立團體保護，待他們決定欲返故鄉與否之辦法，或者可以解決這個問題。

馬丁並未正式提議，而祇貢獻各種主張，及以探問之語氣，求探明蘇聯之態度云。

卑詩省八九月間病人分類報告

域多利，三日加拿大社電，據衛生廳報告稱，今年八九月間，卑詩省一共有七百三拾二人患毒瘤病，而同時有六百四十六人染花柳病，三百三拾壹人染癰疾病，及二百五十二人染肺痨病云。

英女王首次開國會

倫敦三日訊，本星期二日，英女王伊麗沙伯第二世，將蒞國會，舉行開會禮，此爲女王自即位以來舉行此項典禮之首次云。

◎住宅出賣
住宅一間經已修飾一新內有房間六個并有門官式煖爐屋蓋配以避火瓦仔無土庫如意者請來面商
780 Cordova E. HA. 0798R

◎汝件毡帽污糟辣
拈來我處可有辦法
每件收費九毛工作良好梁定邦奉告
舖在卡都巴街西門牌第七十號
LEONG HAT SHOP
70 W. Cordova St.

◎住家房出賣
佐治街東門牌一弍一八號有四聯房出賃內有電話沐浴房煖氣煤氣廚爐均備適合爲家眷居住如意者請來面商
譚伯炳啟

◎黃雲山總公所通告
爲通告事，本總公所，現已購置片打街東二十九號磚樓一座，連欄仔共四層，另土庫，係百子會性質，集股購置，每股拾元，雲埠所員認股，極爲踴躍，但爲利益同享計，合行通告，仰各支部，及未認股所員，從速認股，俾早觀厥成，爲荷。
收股款人　總公所彩璣　雲生　漢魂
黃雲山總公所籌備購置樓業委員會

Wong Wun Sun Society
537 Main St. Vancouver, B.C.

◎七房住宅出賣
七房住宅一間，有睡房三個，走廊，客廳，餐廳，廚房，洗衣室均備，沐浴室設在樓上，周圍配以百葉窗，自動煤油爐，全部三合土土庫，車房，冬天柴油齊備，除客廳與餐廳，不鋪地台布，其餘房間，均鋪有地台布，現款交易，取價八千元，如意者，請照址到來面議。
234 E. 15th Ave.
此屋與新聖約瑟醫院接近

◎住宅出賣
本住宅位於六四三號卡都華街東，有房間五個，全部三合土土庫，暖氣爐均備，現款交易，如意者請來面議。643 E. Cordova St.

◎江迪啓事
敬啟者鄙人於九月卅日一時不愼被車撞傷頭部及手足部當即在公醫院留醫現已出院仍在家療養中前在院時荷蒙各位男女親朋戚友叔伯嬸姆蒞院存問并贈送生花珍品等禮物雲天高誼無任銘感惟未克登門踵謝至深歉仄謹以刊報代謝伏維
垂鑑
江迪鞠躬

黃堃俠地保官事務所
〔卑詩省高等法院委任〕
承寫簽証　蓋印文件
買賣契約　股伴合同
按揭租批　遺囑托權
專辦入籍　移民事件
代理大陸人壽燕梳公司人生保險　最爲重要
保障未來　儲蓄良法
◎兼理火燭，汽車，偷竊，及各種燕梳客務
◎飛機輪船
代理詩丕，加拿大，美國聯合，非律賓，西北及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。
QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

代理詩丕，加拿大，美國聯合，非律賓，西北及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。
同裕安公司總代理岐豐玉酒
兼代理各著名唱片公司出品

廣德隆有限公司
KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.
禦寒恩物，當推下列之特品！
●鴛鴦緞面羊毛褥仔，特價每張九元半
●鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，壹拾七元半
●特別加長加濶，緞面羊毛褥仔，廿二元半
●特別加長加濶，双料羊毛褥仔，廿二元半
●華貴輕暖水鴨毛褥仔，五拾二元半
●花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）六元半
●仝上特別加長褥仔袋，七元半
●英畜紅邊羊毛內衫，六元九毛五（褲同價）
●仝上衫連褲，每套壹拾二元九毛五
●加厚開胸三袋羊毛背心，八元七毛五
·外埠函購·保證滿意·
本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英畜加重羊毛毡，定價特別較廉。

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館
桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待殷誠
僑胞光顧　格外歡迎
本餐館主人謹啟

代柬
謹訂拾一月九日下午一時爲本總社舉行成立第卅吉週年紀念典禮虔治潔茗同日下午五時設筵歡叙敦請
民治黨各級黨部
達權各支社暨洪門機關叔父昆仲姊妹
駕臨指示禮儀曷勝榮幸
駐或多利達權總社仝人敬約
Dart Coon Club, 558 Fisgard St. Victoria, B.C.

◎駐雲全加愛蓮總公所通告
㈠爲通告事，本總公所在民國卅八年秋，議決購置樓業，因該時所籌之欵與原定購置樓業之籌計不接，延至本年六月全體會議，一致通過改用百子會章程招股，每股拾員，凡前日所有義捐之欵，將來將其芳名一律轉換百子會正式股票，現雙域兩埠昆仲認股，極爲踴躍，茲爲利益同享計，合行通告各支部，通訊處，諸昆仲於緣部到日起，從速認股，或直接向公所報名認股，早觀厥成，爲荷。
㈡本總公所現已購置雲埠跑路街三百六拾八號，磚樓壹座，「兩層」另半個土庫，業經本年拾月卅日雙方在西人律師樓交易妥當，茲爲利便各埠昆仲，溝通消息計，現特設郵箱號數爲527號，嗣後所有來往文件，統希由郵箱遞傳，右通告
全加各支部，通訊處，一體知照
駐雲全加愛蓮總公所　OYLIN KONG SHAW
P.O. Box 527 Vancouver, B.C.
中華民國四十一年十一月三日